

«Allgem. Litterar. Anzeiger»
1800, σ. 141-142

Καραμάσσης
Δημήτριος

Ο ἐν Βιέννῃ μαθητὴς F. K. Alter, εἰς ἄρθρον τοῦ ἀπὸ 26^{ου} Ουκτ. 1799
δημοσιευόμενον ἐνθ' ἄνωτ., σχολιάζει τὴν ἔκδοσιν τοῦ βιβλίου «Δη-
μητρίου Καραμάσση Ἱατροφειδοφόρου καὶ ἱατροῦ τῆς πόλεως Βουκουρεστί-
ου καὶ τοῦ ἐν ταύτῃ Νοσοκομίου καὶ ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἀγίου Παντελεή-
μονος Πομπάγια ἱατρικὰ, ὅπερ ὁ αὐτὸς καὶ ἡς τὴν λατινίδα φωνὴν
μετέφρασε ἐν Βιέννῃ τῆς Ἀυστρίας ἀψηφεί ἐν τῇ ἐλληνικῇ Τυπογρα-
φίᾳ Γεωργίου Βεντότη. 1795. 246 σ. 8.» καὶ περιβαίνει εἰς τὴν
παροχὴν εἰδήσεων ὁχνηκῶν πρὸς τὸ πρῶτον τοῦ συγγραφέως, ἐξ ὧν
παραδέχω τὰς ἐξῆς (ἐνθ' ἄνωτ., σ. 142): «Ο Δημήτριος Καραμάσσης,
ἱατρὸς εἰσὶν τοῦ Βουκουρεστίου ἐν Βλαχίᾳ καὶ τοῦ αὐτόθι ἀδύλου
%.

τῶν τῶν Ἀγ. Πανταλεόντος (zu St. Pantaleon), [...] ἀπέτυχε τὰς ἰατρι-
 κάς του γνώσας ἐν Χάλλῃ, καὶ ἰδίᾳ ἐν Βιέννῃ παρὰ τοῖς ἑκαννέροισι διδα-
 κάλοις, καὶ συνεστύρωσεν αὐτὰς διὰ τῆς πείρας ἐν Βλαχίᾳ. Ἐγραψε τὸ ἔρ-
 γον τῷτο ἐν ἡλικίᾳ μεγαθυρίᾳ τῶν 60 ἐτῶν, ἀδυνάτως τὸ σῶμα, ἰδίᾳ τὸ
 πρόσωπον, τὸ σπῆδος, τὰ ἰσχία καὶ τοὺς πόδας, καὶ προώρας γήγεραις ἐν
 τῶν ἀδυνειῶν, ὡς φρονήδων καὶ τῆς ἐργασίας [...]. Ὁ Δημήτριος, τὸ ἐπώ-
 νυμον Μελάνοφρυς, τ. ἔ. τουρκετὶ Καραμάδης, ἐγεννήθη ἐν Σιατίστῃ
 τῆς Μακεδονίας [...]. Ὁ ἐπικρατὴς αὐτοῦ υἱός, ὁ ὁποῖος ὀμιλεῖ τὴν ἐλ-
 ληνικὴν, λατινικὴν, γερμανικὴν, ἰταλικὴν καὶ γαλλικὴν, ἀνεκρύχθη
 πρὸ τῶν διαμοπῶν τοῦ φθνοπώρου τοῦ 1799 διδάσκων τῆς ἰατρικῆς ἐν
 Βιέννῃ, καὶ εἶναι περίπου 25 ἐτῶν.

Ὁ αὐτὸς Alter (αὐτόθι, σ. 142) παρατηρεῖ, ὅτι τόσον τὸ θεωρητικὸν-
 ἱατρικὸν ἔργον τοῦ Καραμάδου, ὅσον καὶ τὰ Poemata miscellanea αὐτοῦ,
 εἶναι ἰσχυρὰ ἔνδειξις, ὅτι καὶ οἱ ΝεοἝλληνες εἶναι εἰς θέαν νὰ παράγουν
 ἔργα πρωτότυπα καὶ οὐχὶ μόνον, καὶ μεταφράσεις νὰ ἀπολογούνται, ὡς νομίζει
 καί τις ἐν Göttinger (ein Göttingischer Recensent).